

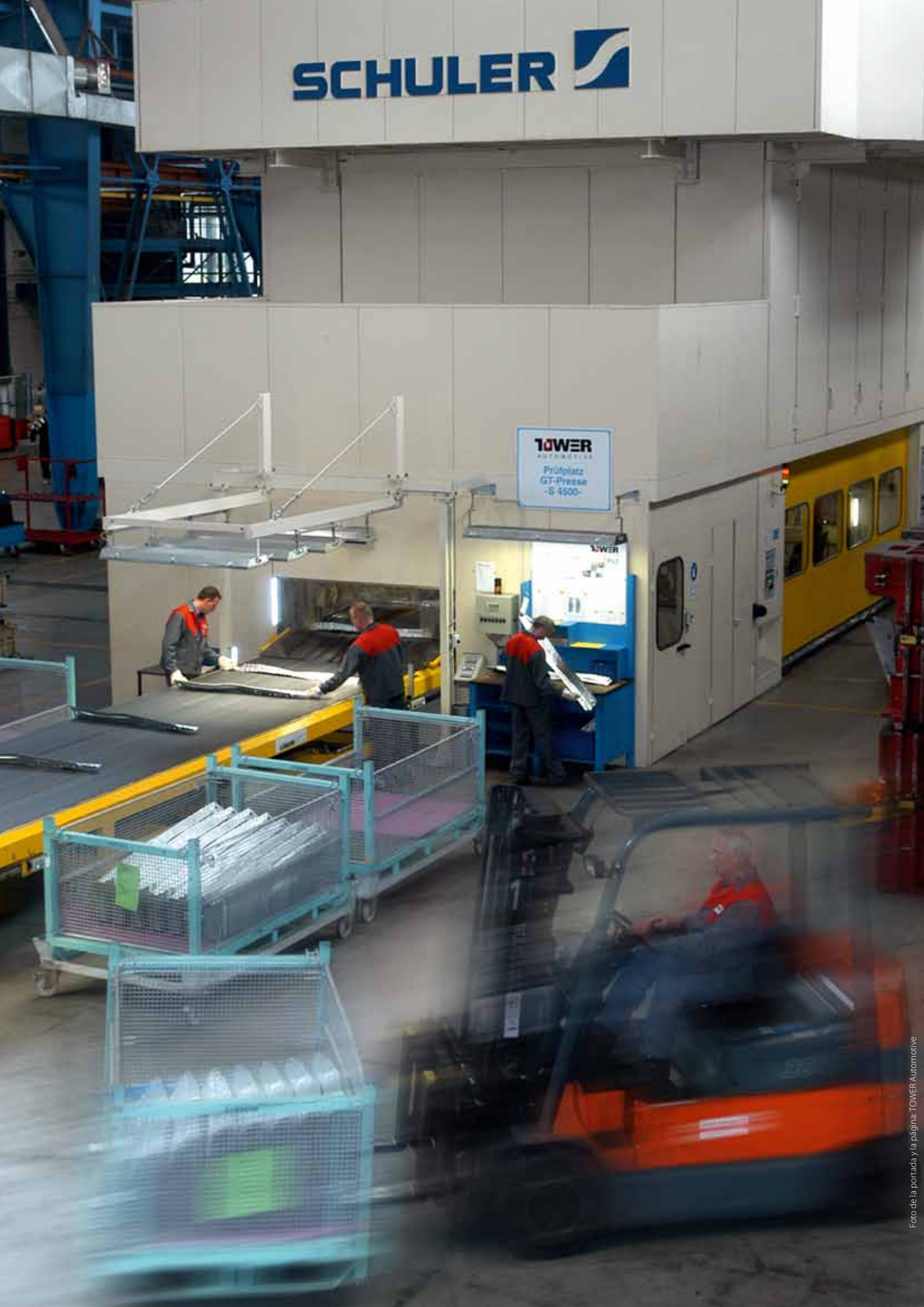
**siegling**  
belting

# METALURGIA



# SCHULER

**TOWER**  
AUTOMOTIVE  
Prüfplatz  
GT-Press  
-S 4500-





## FORBO SIEGLING – UN INNOVADOR PROGRAMA DE BELTING **PARA LA INDUSTRIA METALÚRGICA**

Forbo Siegling, con sus productos y servicios, está allí donde hay que producir la máxima calidad bajo una gran presión de costes y donde las paradas de producción se miden en minutos.

### **Los productos Forbo Siegling, fiables, con madurez tecnológica**

y una buena relación de calidad y precio, son el mejor aliado para que aproveche al máximo el potencial de sus plantas de producción y reduzca al mínimo los tiempos imprevistos de inoperatividad. Los productos complementarios, como por ej. equipos de empalme, simplifican el uso y aumentan la utilidad desde el punto de vista técnico de aplicación. Más de 300 puntos de servicio en todo el mundo aseguran una rápida disponibilidad de las piezas de recambio y las prestaciones de servicio, las 24 horas del día.

Desde el asesoramiento al servicio postventa, pasando por el montaje: Forbo Siegling ofrece **una amplia gama de prestaciones**. Nuestros ingenieros expertos en el sector cuentan con los conocimientos necesarios para asistirle en todo lo que precise, desde la primera conversación hasta la aplicación del producto.

Por experiencia conocemos exactamente el servicio que precisan nuestros clientes para alcanzar una mayor eficiencia de su planta y seguridad de producción. Con un paquete de servicios a medida le ayudamos a ponerse a la delantera de la competencia.

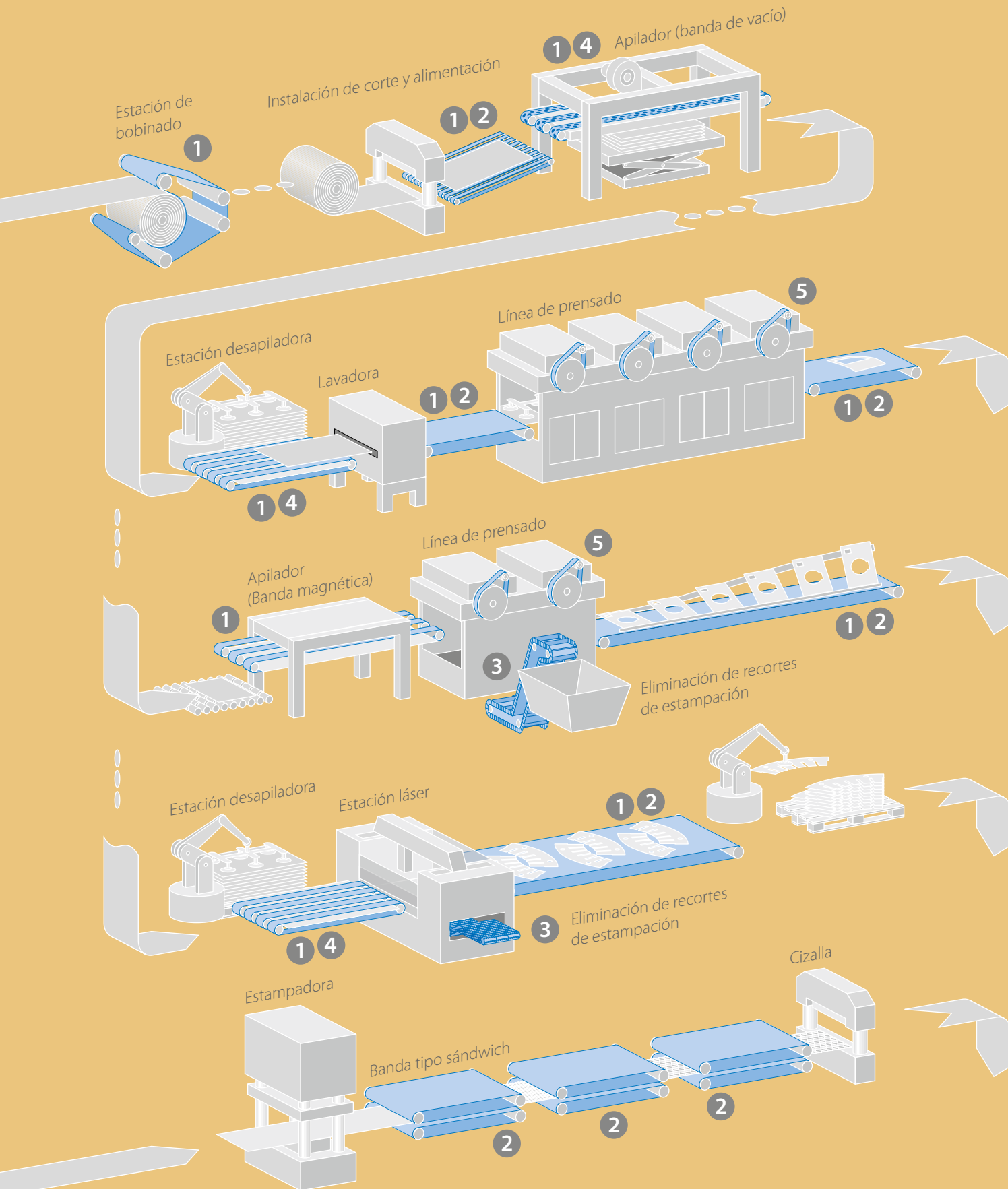
¡Hable con nosotros!

En los folletos siguientes le informamos sobre otros temas relevantes para el tratamiento de los metales:

Nº	Título
214	Bandas de transporte Siegling Transtex
224	Siegling Transilon Bandas de transporte y de procesamiento
192	Accionamientos de cargas pesadas Siegling Extremultus
245	Correas dentadas Siegling Proposition
317	Notas técnicas para Siegling Transilon 1 Almacenar · Confeccionar · Colocar
318	Notas técnicas para Siegling Transilon 2 Acabados y propiedades especiales
333	Sinopsis Correas planas Siegling Extremultus
800	Bandas modulares Siegling Prolink

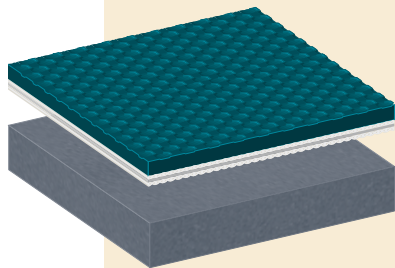


Forbo Siegling, con sus 5 grupos de productos, contribuye a racionalizar sus procesos metalúrgicos. En muchas etapas del proceso son en general aplicables los diferentes tipos de bandas. Su interlocutor de Forbo Siegling le asesorará de forma experta sobre la selección de bandas para su tecnología de planta, sus materiales y sus parámetros de proceso en concreto.



# EL ESPECIALISTA IDÓNEO PARA CADA ETAPA DEL PROCESO

E12/2 U0/U20 GSTR verde  
(tejido de poliéster recubierto)



NOVO 60 negro (recubrimiento de fibra de poliéster no tejida)

Siegling Transilon – son bandas de transporte y de procesamiento con soporte textil tejido o no tejido, desde el fiable „talento universal“ hasta el „especialista de alta tecnología“. Con los más variados espesores, estructuras y propiedades, este programa ofrece una enorme variedad de tipos para los cometidos de la metalurgia.

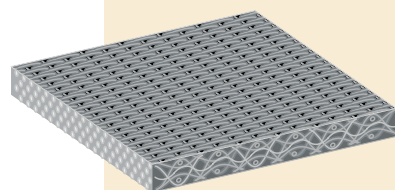
- Elevada resistencia de tracción con poco grosor
- Tipos de poliuretano resistentes al aceite y grasa
- Bandas de material no tejido termorresistente

## VERSÁTILES Y FIABLES

### siegling transilon

bandas de transporte y de procesamiento

1



PVK150 FS x FS  
(tejido multicapa)

Siegling Transtex – son robustas bandas de transporte con soporte textil para condiciones extremas de producción. En las aplicaciones metalúrgicas, cuando las condiciones son más duras y calientes, están en su elemento.

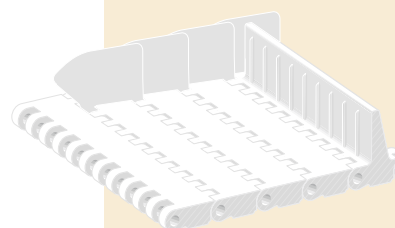
- Duraderas
- Bandas especialmente resistentes al corte y el desgaste
- Soporte textil multicapa impregnado de PVC (de tejido sólido)

## ROBUSTAS Y ECONÓMICAS

### siegling transtex

bandas de transporte

2



S8-0 FLT  
Escala 1:4

Siegling Prolink – esta marca designa unas bandas modulares sintéticas de extraordinaria resistencia y durabilidad. Hacen posibles también unas funciones de proceso y de transporte casi irrealizables con bandas de materiales convencionales.

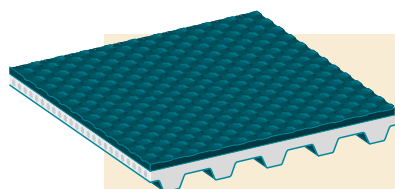
- POM-CR especialmente resistente al corte
- Reparación rápida
- Intervalos mínimos de inoperatividad

## MODULARES Y VARIABLES

### siegling prolink

bandas modulares

3



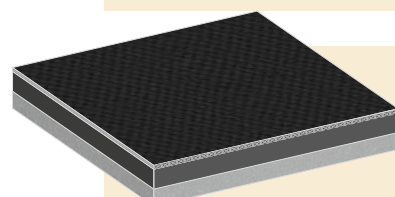
T10 PAZ G/GSTR verde

Siegling Proposition – es el programa de correas dentadas para los usos más exigentes en términos de aceleración y posicionamiento. La variedad de recubrimientos y el acabado mecánico permiten individualizarlas a la perfección.

### siegling proposition

correas dentadas

4



LT 54 P

Siegling Extremultus – estas correas de accionamiento son excelentes transmitiendo gran potencia con una elevada eficiencia. Con frecuencia constituyen una alternativa ventajosa a los engranajes de menor rendimiento.

### siegling extremultus

correas planas

5

**Datos técnicos,  
características y  
recomendaciones,  
Campos de aplicación**

Número de artículo

Espesor total aprox. [mm]

Peso aprox. [kg/m<sup>2</sup>]

Fuerza de tracción con pretensión del 1% (k<sub>1%</sub>, relajado) [N/mm de ancho]\*

Fuerza de tracción perm. [N/mm de ancho de banda]

d<sub>min</sub> aprox. [mm]\*\*  
o D<sub>0</sub> min [mm]\*\*\*

Temperatura admisible de funcionamiento [°C]

Dureza del recubrimiento de la cara de transporte [Shore A]

## siegling transilon

bandas de transporte y de procesamiento



Siegling Transilon									
E 8/2 U0/U4 GSTR verde	900152	2,1	2,1	5,0	-	60	-30/+100	90	
E 8/2 U0/U8 transparente FDA	900024	2,0	2,2	7,5	-	60	-30/+100	85	
E 8/2 U0/V/U20 verde	900151	3,6	4,2	7,0	-	60	-10/+70	80	
E 8/2 U0/V20 AR verde	900037	4,9	4,0	6,0	-	60/40 (Z)	-10/+70	45	
E 10/M U1/U3-NA verde	900064	3,1	3,3	5,0	-	60	-10/+80	80	
E 10/M U1/U3 GSTR-NA verde	900065	3,5	3,4	5,0	-	60	-10/+80	80	
E 10/M V1/V10 verde	900066	2,85	3,3	5,0	-	60	-10/+70	65	
E 12/2 U0/U20 GSTR verde	900168	3,8	3,8	10,0	-	90	-10/+80	80	
E 12/2 U0/V20 verde	900262	3,35	4,1	11,0	-	60	-10/+70	75	
E 15/M V1/V10H MT verde	900324	5,0	5,4	10,0	-	125	-10/+70	85	
E 20/M U1/U3-NA verde	900074	5,4	6,0	9,0	-	160	-10/+80	80	
E 20/M U1/U3 GSTR-NA verde	900075	5,7	6,0	8,0	-	160	-10/+80	80	
EP U5/U5 GL/GL-NA verde	900205	7,3	6,5	6,5	-	125	-10/+80	92	
NOVO 25-NA blanco FDA	996160	2,5	1,3	7,0	-	40	-10/+120	-	
NOVO 25 HC negro	900195	2,5	1,3	7,0	-	40	-10/+120	-	
NOVO 40-NA verde	900222	4,0	2,2	7,5	-	90	-10/+120	-	
NOVO 40 HC negro	900221	4,0	2,2	7,5	-	90	-10/+120	-	
NOVO 60-NA verde	900285	5,5	3,1	8,0	-	125	-10/+120	-	
NOVO 60 HC negro	900286	5,5	3,1	8,0	-	125	-10/+120	-	

## siegling transtex

bandas de transporte



Siegling Transtex									
PVK125 FS X FS-NA negro FR	908103	3,7	3,4	9,0	-	50	-18/+82	-	
PVK150 FS X FS-NA negro FR	908125	4,6	4,3	10,0	-	90	-18/+82	-	
PVK160N FS X FS negro FR	908110	5,6	5,4	5,0	-	90	-18/+82	-	
PVK200 FS X FS-NA negro FR	908111	5,6	5,3	14,0	-	90	-18/+82	-	
PHR2-160 MRT X BB-NA negro FR	908205	3,5	4,4	10,0	-	100	-29/+107	-	
PU2-150 HC X F-NA rojo	908889	5,1	6,3	7,0	-	60	-7/+82	89	

## siegling prolink

bandas modulares



Siegling Prolink									
Serie 1, paso 50 mm		16	14,4	-	40	100	-45/+90	-	
Serie 3, paso 50 mm		16	7,5	-	16	100	-45/+90	-	
Serie 7, paso 40 mm		18	18,6	-	50	130	-45/+90	-	
Serie 8, paso 25,4 mm		10,5	11,0	-	40	91,6	-45/+90	-	

Los valores indicados se aplican a la ejecución en POM-CR. También hay disponibles ejecuciones en otros materiales. Para muchas de las series hay tipos de módulos cerrados, permeables y perfilados, así como diferentes aletas laterales. Encontrará información más detallada en nuestra gama de productos Siegling Prolink (catálogo nº 800) y en Prolink Manual de ingeniería (catálogo nº 888).

## siegling proposition

correas dentadas



Siegling Proposition									
----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Las correas dentadas Siegling Proposition se pueden suministrar con los tipos de dentado más usuales. Como elementos de tracción se utilizan alambres de acero galvanizado o de Kevlar. La mayor parte de los modelos también está disponible en rollos continuos. Para un perfecto funcionamiento también se les puede aplicar recubrimientos de los más diversos materiales, así como mecanizarlas (con perforaciones, fresados o láser). En nuestra Gama de productos Siegling Proposition (catálogo nº 245) encontrará más información.

## siegling extremultus

correas planas



Siegling Extremultus									
----------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Las correas de transmisión Extremultus tienen una larga durabilidad, soportan hasta una potencia de 1850 kW, son elásticas y amortiguan las vibraciones e impactos. Pueden utilizarse a velocidades de hasta 100 m/s de la correa. Su capa de fricción está formada por cuero al cromo o goma (modelos LT y GT). En nuestro folleto sobre Accionamientos de cargas pesadas (catálogo nº 192) encontrará más información.

Enrolladores de chapa	Transporte de placas/ apiladores de chapa	Alimentación de prensas/ Transportadores entre prensas	Transportadores magnéticos	Transportadores de vacío	Transportadores tipo sandwich	Transportadores de recortes de estampación	Accionamiento de prensas, Estampadoras, cizallas	Resistente al aceite y grasa Recubrimiento/material	Resistencia especial al corte Tejido/material	Desprendimiento fácil del producto debido al estructurado superficial
-----------------------	--	---	----------------------------	--------------------------	-------------------------------	---	---	--	--	---

			•					•		•
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
		•	•	•				•		
•										

			•						•	
			•						•	
			•						•	
			•						•	
			•						•	
			•						•	
			•						•	
			•						•	
		•							•	

							•		•	
							•		•	
							•		•	
							•		•	

									•	•
									•	•

								•		
								•		

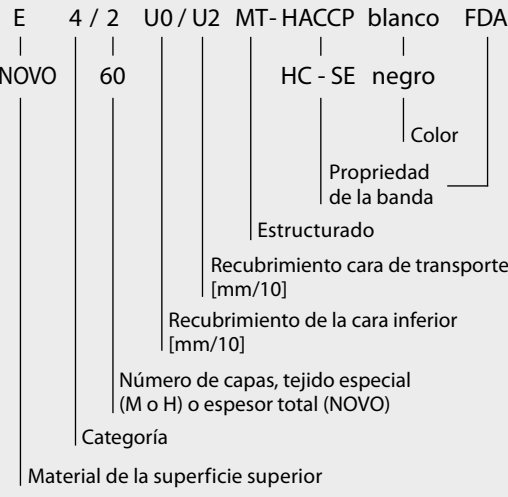
\* Según ISO 21181:2005

\*\* Los diámetros mínimos de tambor se establecieron a temperatura ambiente con empalme en Z y contra flexión, y no son aplicables para bandas con empalme mecánico. Si las temperaturas son inferiores, o si hay perfiles y paredes laterales, pueden ser necesarios diámetros de tambor superiores. Véase al respecto nuestro folleto "Información técnica II" (ref. nº 318).

\*\*\*Diámetro de semicírculo por emplear la rueda dentada Prolink más pequeña.

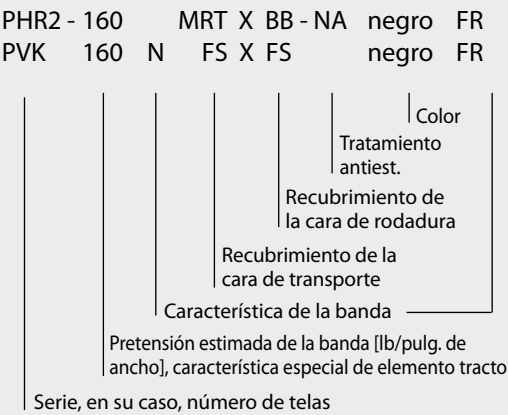
**Importante:** Los valores indicados son nominales y pueden variar dentro de un margen definido por razones técnicas de producción. Nuestros productos están sometidos a un proceso continuo de adaptación a las demandas del mercado. Debido a ello, en algunos casos se hace preciso modificar parámetros técnicos. Por eso, los datos vinculantes para proyectos y cálculos deben consultarse exclusivamente en las hojas de datos de producto actualizadas.

**Clave de tipos Siegling Transilon**



- E** = Poliéster
- EP** = Combinación de poliéster y poliamida
- NOVO** = Filtro de poliéster
- M** = Tejido capas múltiples
- U** = Poliuretano
- V** = Cloruro de polivinilo
- AR** = Superior áspera
- GL** = Liso
- GSTR** = Estructurado grueso
- MT** = Mate
- HC** = Alta conductividad
- NA** = No antiestático
- FDA** = Apto para el uso con alimentos según la directiva EC/FDA (ver la hoja de datos técnicos)

**Clave de tipos Siegling Transtex**



- PVK** = Tejido especial impregnado de PVC
- PHR** = Goma
- PU** = Poliuretano
- N** = Elemento de tracción de poliéster
- FR** = Retardo de llama según ASTM D-378
- NA** = No antiestático
- BB** = Tejido impregnado
- F/FS** = Tejido con elevado coeficiente de rozamiento
- HC** = Gruesa cobertura
- MRT** = Estructura gruesa

## Siegling – total belting solutions

Nuestros colaboradores con un alto grado de implicación y una organización y procesos de producción orientados hacia la calidad garantizan el alto estándar de nuestros productos y servicios. El sistema de Gestión de la Calidad Forbo Siegling está certificado según las normas ISO 9001.

Además de la calidad del producto, la protección del medio ambiente constituye un objetivo corporativo fundamental de Forbo Siegling. Por esta razón tenemos desde hace tiempo un Sistema de Gestión del Medio Ambiente certificado según las normas ISO 14001.



### Servicio de Forbo Siegling – en cualquier lugar, a cualquier hora

En el grupo Forbo Siegling trabajan más de 2.500 colaboradores en todo el mundo. Las plantas de producción Forbo Siegling están ubicadas en diez países. Forbo Siegling cuenta con organizaciones nacionales y representaciones con almacenes y talleres propios en más de 80 países.

Forbo Siegling ofrece una asistencia y servicio postventa altamente especializados en más de 300 puntos en todo el mundo.

#### Forbo Siegling GmbH

Lilienthalstraße 6/8, D-30179 Hannover

Phone +49 511 6704 0

[www.forbo-siegling.com](http://www.forbo-siegling.com), [siegling@forbo.com](mailto:siegling@forbo.com)

**Forbo**

MOVEMENT SYSTEMS